

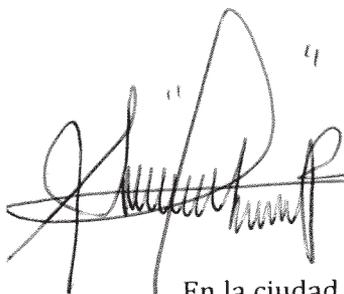
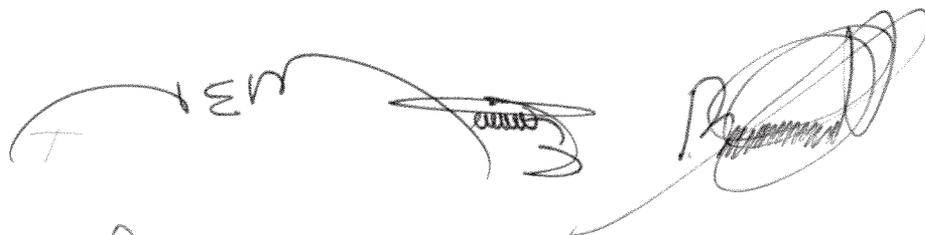
**CONTRATO LG-23/2016**  
**“CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA**  
**UNIDAD ADMINISTRATIVA, EN AREA DE ARCHIVO GENERAL Y ACTIVO FIJO”**  
Financiado con Fondos Propios de FONAVIPO

Nosotros, por una parte **JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA**, mayor de edad, Ingeniero Civil, de este domicilio, actuando en mi calidad de Director Ejecutivo y Representante Legal del **FONDO NACIONAL DE VIVIENDA POPULAR**, Institución Pública, de Crédito, de carácter autónoma, de este domicilio, que en lo sucesivo me denominaré “**El Contratante, El Fondo o FONAVIPO**”; y por otra parte el señor **RICARDO ERNESTO VASQUEZ ROMERO**, mayor de edad, [REDACTED] [REDACTED] y que en lo sucesivo me denominare “**El Contratista**”, por medio del presente documento celebramos Contrato de Libre Gestión, que se regirá por lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento, Términos de Referencia y las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los siguientes documentos que deberán estar firmados y sellados por El Contratante y/o El Contratista según corresponda, se consideran parte integral del presente Contrato y serán interpretados en forma conjunta con él: El Contrato mismo, Términos de Referencia, así como las adiciones emitidas por el Fondo Nacional de Vivienda Popular, a los documentos de contratación, correspondencia emitida por dicha Institución, con acuse de recibido de la contratista, documentos de oferta técnica y económica, aclaraciones a las ofertas presentadas por El Contratista, a solicitud del contratante, Orden de Inicio, actas de recepción, todas las garantías establecidas en los Términos de Referencia, adendas al contrato. Estos documentos son complementarios entre sí, en caso de haber discrepancia entre los documentos contractuales, prevalecerá lo dispuesto en el Contrato o lo que mejor convenga al contratante. **CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes en cuanto a la “**CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA UNIDAD ADMINISTRATIVA, EN AREA DE ARCHIVO GENERAL Y ACTIVO FIJO**”, con el objetivo de dar apoyo al encargado de dicha área en el ordenamiento de la documentación del archivo general y mantener actualizado el inventario de activo fijo institucional. **CLAUSULA TERCERA: ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** El contratista se compromete para con el contratante a proporcionar los servicios indicados en las términos de referencia de la presente contratación, siendo el alcance de los mismos los siguientes: **a)** Apoyar al encargado de archivo

general en la recepción de documentación enviada al archivo general por parte de las diferentes unidades para su correspondiente identificación, codificación para su fácil localización. **b)** Apoyar en mantener actualizada la base de datos de la documentación recibida para archivo. **c)** Apoyar en el ingreso al sistema de activo fijo las nuevas adquisiciones de mobiliario y equipo. **d)** Apoyar en la actualización del inventario de activo fijo institucional. **e)** Apoyar en la codificación del mobiliario y equipo institucional. **f)** Apoyar en la búsqueda de documentación requerida por las diferentes unidades para el proceso de depuración de cuentas contables. **g)** Realizar cualquier otra actividad para lograr el objetivo de la presente contratación. **h)** Presentar informe mensual al encargado de activo fijo de las actividades realizadas. **i)** La coordinación del trabajo estará a cargo del Encargado de Activo fijo. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de la contratación será de **DOS MESES**, contados a partir de la orden de Inicio que emitirá el administrador del contrato, pudiendo prorrogarse por un período igual o menor al contratado. **El responsable de administrar el presente contrato será el Jefe de la Unidad Administrativa de FONAVIPO. PRORROGA:** Para prorrogar el contrato, el Administrador de Contrato debe comprobar que existe la causa que afecta directamente la ejecución de los servicios y que impida la terminación del plazo contratado, indicando por escrito la causa, y tramitando la prórroga respectiva a través de la UACI de FONAVIPO. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Contratante pagará al contratista por la prestación de los servicios la cantidad de **MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,000.00)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA), financiado con fondos propios de FONAVIPO. Los pagos se efectuarán de forma mensual al finalizar cada mes determinado a partir de la vigencia del contrato y sobre la base del monto ofertado para dicho período, previa recepción y aceptación del informe a satisfacción del Jefe de la Unidad Administrativa y la suscripción y firma por ambas partes de acta de recepción por los servicios del período a pagar. **CLAUSULA SEXTA: GARANTIA:** El contratista deberá rendir garantía de fiel cumplimiento de contrato consistente en una Letra de cambio por un monto equivalente al **diez por ciento** del monto contratado, debiendo ser firmada de manera simultánea al presente contrato. La no presentación de la garantía en el plazo establecido, conllevará las sanciones legales correspondientes de acuerdo a la ley. **CLAUSULA SEPTIMA: TERMINACION DEL CONTRATO:** "El Contratante" podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando: **a)** Por la mora del contratista en el cumplimiento de los plazos o de cualquier otra obligación contractual o de las establecidas en los Términos de Referencia o cualquier documento relacionado en la cláusula primera de este contrato; **b)** También podrá darse por terminado, por común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA OCTAVA: SANCIONES POR**

**INCUMPLIMIENTO:** La penalización en el incumplimiento de las obligaciones contractuales, se hará de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco, de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Para efectos del contrato, toda controversia que surgiere entre "EL CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA", podrá ser sometida: a) Arreglo Directo: Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) Arbitraje: Después de haber intentado el arreglo directo, y no haberse logrado solución a las diferencias, previa aceptación de las partes, se podrá recurrir al Arbitraje de conformidad a lo establecido en las disposiciones pertinentes de la Ley de Conciliación, Mediación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA: MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Este contrato podrá ser modificado en el marco legal, por acuerdo escrito entre las partes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: JURISDICCION:** Para los efectos legales de este contrato, las partes contratantes señalamos esta ciudad como domicilio especial, a cuyos tribunales se someten expresamente, aceptando desde ya el contratista al depositario judicial de sus bienes que propusiere el contratante y a quien exime de rendir fianza. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación indica: **Para el Contratante:** Alameda Juan Pablo Segundo, entre treinta y siete y treinta y nueve Avenida Norte, edificio FONAVIPO, San Salvador. Teléfonos: dos uno cero uno-ocho ocho-ocho ocho. **Para el Contratista:** [REDACTED] [REDACTED] Las partes contratantes podrán cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarle por escrito a la otra, mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o sub-contratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. En fe de lo anterior y por estar redactado conforme a

nuestras voluntades lo ratificamos y para constancia firmamos en la ciudad de San Salvador, a los tres días del mes de mayo del año dos mil dieciséis.



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día tres de mayo del año dos mil dieciséis. Ante Mí, **SONIA MARIBEL PEÑA GUEVARA**, Notario, de este domicilio, comparece por una parte el Ingeniero **JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA**, de cuarenta y seis años de edad, Ingeniero Civil, de este domicilio, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en su calidad de **DIRECTOR EJECUTIVO DEL FONDO NACIONAL DE VIVIENDA POPULAR**, que se puede llamar "**El Fondo o FONAVIPO**"; Institución Pública, de crédito, de carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce -cero ochenta mil seiscientos noventa y dos-ciento cuatro-cero, cuya personería Doy Fe de ser legítima y suficiente, de acuerdo a lo siguiente: **A)** La Ley del Fondo Nacional de Vivienda Popular, contenida en Decreto Legislativo número doscientos cincuenta y ocho, de fecha veintiocho de mayo de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número ciento cuatro, tomo trescientos quince, de fecha ocho de junio del mismo año, en cuyo artículo dieciocho estatuye que corresponderá al Presidente de la Junta Directiva y al Director Ejecutivo, en forma conjunta o separada, ejercer la representación legal del Fondo, y artículo catorce de la misma Ley que en su literal "C" dispone que es atribución de la Junta Directiva, nombrar al Director Ejecutivo del Fondo; **B)** Acuerdo de la Junta Directiva del Fondo, número seis mil seiscientos setenta pleca ochocientos trece, de Acta número ochocientos trece pleca ochocientos treinta y ocho pleca doce pleca dos mil doce, de sesión celebrada el dieciocho de diciembre de dos mil doce, por medio del cual se nombra



al Ingeniero JOSE ERNESTO MUÑOZ CARRANZA, como Director Ejecutivo del Fondo por tiempo indefinido, a partir del día ocho de enero de dos mil trece; por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y por la otra parte el señor **RICARDO ERNESTO VASQUEZ ROMERO**, de veintiún años de edad, Estudiante, [REDACTED] a quién no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] y a quien en lo sucesivo se le denominará "**El Contratista**"; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN**: Que han convenido en celebrar el anterior Contrato por Libre Gestión, expresándome que reconocen el contenido y las obligaciones del referido documento por ser su declaración de voluntad, y se regirá por las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento y las siguientes cláusulas: """"

**CLAUSULA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Los siguientes documentos que deberán estar firmados y sellados por El Contratante y/o El Contratista según corresponda, se consideran parte integral del presente Contrato y serán interpretados en forma conjunta con él: El Contrato mismo, Términos de Referencia, así como las adiciones emitidas por el Fondo Nacional de Vivienda Popular, a los documentos de contratación, correspondencia emitida por dicha Institución, con acuse de recibido de la contratista, documentos de oferta técnica y económica, aclaraciones a las ofertas presentadas por El Contratista, a solicitud del contratante, Orden de Inicio, actas de recepción, todas las garantías establecidas en los Términos de Referencia, adendas al contrato. Estos documentos son complementarios entre sí, en caso de haber discrepancia entre los documentos contractuales, prevalecerá lo dispuesto en el Contrato o lo que mejor convenga al contratante.

**CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes en cuanto a la "**CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES EN APOYO A LA UNIDAD ADMINISTRATIVA, EN AREA DE ARCHIVO GENERAL Y ACTIVO FIJO**", con el objetivo de dar apoyo al encargado de dicha área en el ordenamiento de la documentación del archivo general y mantener actualizado el inventario de activo fijo institucional. **CLAUSULA TERCERA: ALCANCE DE LOS SERVICIOS:** El contratista se compromete para con el contratante a proporcionar los servicios indicados en las términos de referencia de la presente contratación, siendo el alcance de los mismos los siguientes: **a)** Apoyar al encargado de archivo general en la recepción de documentación enviada al archivo general por parte de las diferentes unidades para su correspondiente identificación, codificación para su fácil localización. **b)** Apoyar en mantener actualizada la base de datos de la documentación recibida para

archivo. **c)** Apoyar en el ingreso al sistema de activo fijo las nuevas adquisiciones de mobiliario y equipo. **d)** Apoyar en la actualización del inventario de activo fijo institucional. **e)** Apoyar en la codificación del mobiliario y equipo institucional. **f)** Apoyar en la búsqueda de documentación requerida por las diferentes unidades para el proceso de depuración de cuentas contables. **g)** Realizar cualquier otra actividad para lograr el objetivo de la presente contratación. **h)** Presentar informe mensual al encargado de activo fijo de las actividades realizadas. **i)** La coordinación del trabajo estará a cargo del Encargado de Activo fijo. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo de la contratación será de **DOS MESES**, contados a partir de la orden de Inicio que emitirá el administrador del contrato, pudiendo prorrogarse por un período igual o menor al contratado. **El responsable de administrar el presente contrato será el Jefe de la Unidad Administrativa de FONAVIPO. PRORROGA:** Para prorrogar el contrato, el Administrador de Contrato debe comprobar que existe la causa que afecta directamente la ejecución de los servicios y que impida la terminación del plazo contratado, indicando por escrito la causa, y tramitando la prórroga respectiva a través de la UACI de FONAVIPO. **CLAUSULA QUINTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El Contratante pagará al contratista por la prestación de los servicios la cantidad de **MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,000.00)**, precio que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios (IVA), financiado con fondos propios de FONAVIPO. Los pagos se efectuarán de forma mensual al finalizar cada mes determinado a partir de la vigencia del contrato y sobre la base del monto ofertado para dicho período, previa recepción y aceptación del informe a satisfacción del Jefe de la Unidad Administrativa y la suscripción y firma por ambas partes de acta de recepción por los servicios del período a pagar. **CLAUSULA SEXTA: GARANTIA:** El contratista deberá rendir garantía de fiel cumplimiento de contrato consistente en una Letra de cambio por un monto equivalente al **diez por ciento** del monto contratado, debiendo ser firmada de manera simultánea al presente contrato. La no presentación de la garantía en el plazo establecido, conllevará las sanciones legales correspondientes de acuerdo a la ley. **CLAUSULA SEPTIMA: TERMINACION DEL CONTRATO:** "El Contratante" podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte cuando: **a)** Por la mora del contratista en el cumplimiento de los plazos o de cualquier otra obligación contractual o de las establecidas en los Términos de Referencia o cualquier documento relacionado en la cláusula primera de este contrato; **b)** También podrá darse por terminado, por común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA OCTAVA: SANCIONES POR INCUMPLIMIENTO:** La penalización en el incumplimiento de las obligaciones contractuales, se hará de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco, de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CLAUSULA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS:**

Para efectos del contrato, toda controversia que surgiera entre "EL CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA", podrá ser sometida: a) Arreglo Directo: Las partes contratantes procurarán solucionar las diferencias a través de sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones en su caso. b) Arbitraje: Después de haber intentado el arreglo directo, y no haberse logrado solución a las diferencias, previa aceptación de las partes, se podrá recurrir al Arbitraje de conformidad a lo establecido en las disposiciones pertinentes de la Ley de Conciliación, Mediación y Arbitraje.

**CLAUSULA DECIMA: MODIFICACIONES AL CONTRATO:** Este contrato podrá ser modificado en el marco legal, por acuerdo escrito entre las partes. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: JURISDICCION:**

Para los efectos legales de este contrato, las partes contratantes señalamos esta ciudad como domicilio especial, a cuyos tribunales se someten expresamente, aceptando desde ya el contratista al depositario judicial de sus bienes que propusiere el contratante y a quien exime de rendir fianza.

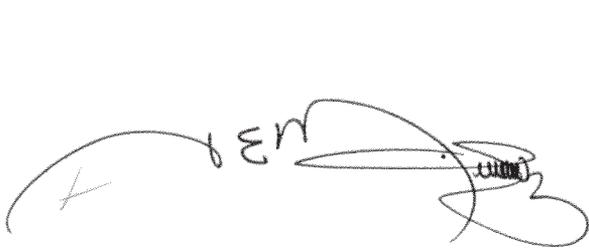
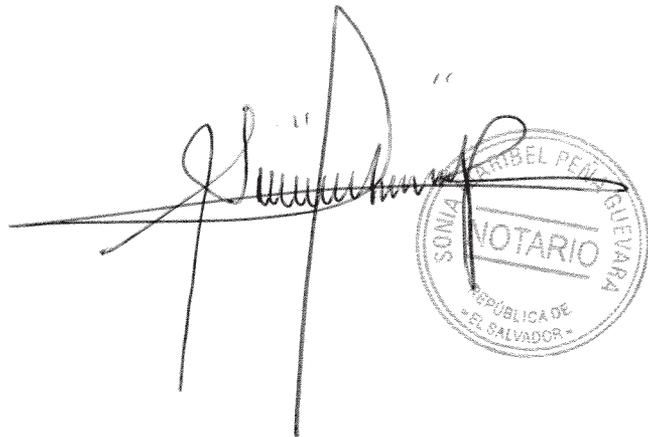
**CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación indica: **Para el Contratante:** Alameda Juan Pablo Segundo, entre treinta y siete y treinta y nueve Avenida Norte, edificio FONAVIPO, San Salvador. Teléfonos: dos uno cero uno-ocho ocho-ocho ocho.

**Para el Contratista:**

Municipio y Departamento [REDACTED] Teléfono [REDACTED]

[REDACTED] Las partes contratantes podrán cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarle por escrito a la otra, mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o sub-contratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. El incumplimiento a esta cláusula será causal de terminación del contrato de conformidad con la Ley. Y YO, el suscrito Notario **DOY FE:** Que las firmas que calzan el documento que antecede, son auténticas por haberlas puesto a mi presencia por los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial, que consta de tres folios

útiles, y leída que les fue por mi íntegramente en un sólo acto, manifiestan que está redactado conforme a sus voluntades, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

A handwritten signature in black ink, featuring a large, sweeping initial 'A' on the left and a more complex, cursive signature to its right.A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'P' followed by a cursive signature.A handwritten signature in black ink, written over a circular notary stamp. The signature is a cursive name. The stamp is circular and contains the text: "SONIA PERIBEL PEREZ GUEVARA", "NOTARIO", and "REPÚBLICA DE EL SALVADOR".A small, handwritten signature or mark in black ink, located in the bottom left corner of the page.